

## GHADA N. BUALUAN

gbualuan@nd.edu • PHONE (574) 631-1402 • FAX (574) 631-4268  
304 O'Shaughnessy Hall, Notre Dame, IN 46556

### EDUCATION

---

M.A., Arabic Language and Literature, Middlebury College, Vermont, 2015

M.B.A., Lebanese American University, 2003

B.B.A., Minor in Classical Arabic and Sufism, American University of Beirut, 1999

Completed 3 credits in *Literary Theory and Criticism*, Ph.D. in Literature Program,  
University of Notre Dame, Spring 2013

### PUBLICATIONS

---

#### *Books*

'*Stories from the Arabian Nights*', Routledge (in progress)

'*A Sky Full of Stars*,' novel, Arab Scientific Publishers Inc., Beirut– Lebanon, 2015

#### *Book Chapter*

'*Developing Learning Outcomes for First-Year Arabic at the University of Notre Dame*', with Amaya Martin, in "*Student Learning Outcomes Assessment in College Foreign Programs*", John Norris and John Davis, National Foreign Language Resource Center, University of Hawai'i, 2015, pp. 123–141.

### PRESENTATIONS

---

#### *Conference Papers*

'Developing and Teaching a Hybrid Arabic Language Course: Maximizing CALL and Contact,' National Council of Less Commonly Taught Languages, 18<sup>th</sup> Annual Conference, Washington, DC, 2015

'Improving Digital Visibility: Less- Commonly Taught Languages and Computer-Assisted Learning,' Computer Assisted Language Instruction Consortium, 31<sup>st</sup> Annual Conference, Ohio University, 2014

'Promoting Advanced Language Proficiency and Intercultural Competency in LCTLs,' Council of Less Commonly Taught Languages, 15<sup>th</sup> Annual Conference, University of Wisconsin, 2012

'Integrating Arabic into the Mainstream Curriculum: Competence, Collaboration, and Globalization,' Council of Less Commonly Taught Languages, 14<sup>th</sup> Annual Conference, University of Wisconsin, Madison, 2011

'Launching Fourth Year Arabic: responding to student needs,' Council of Less Commonly Taught Languages, 13<sup>th</sup> Annual Conference, University of Wisconsin, 2010

### *Invited Talks & Lectures*

'Community Voices: History and Culture of Michiana Islamic Community,' Co-Organizer and Moderator, Center for the Study of Languages and Cultures, University of Notre Dame, April 2012

'Cultural Competency Roundtable,' panel member, First Year of Studies, University of Notre Dame, December 2012

'Language Program Assessment: Sharing Best Practices,' guest speaker, Center for the Study of Languages & Cultures, University of Notre Dame, January 2012

'Advancing Listening & Speaking Skills in Arabic,' presenter, Annual Teacher Training, Center for Arab and Middle Eastern Studies, American University of Beirut, June 2011

'Lebanon and the Middle East,' guest speaker, Multicultural Events Series, University of Notre Dame, September 2011

'The 2<sup>nd</sup> meeting of the Consortium on Useful Assessment in Language and Humanities Education', Emory University, April 2011 (Invited)

'Foreign Language Summit', hosted by Leon Panetta, Director of the Central Intelligence Agency, University of Maryland, December 2010 (Invited)

'Language and Culture,' guest speaker, Foreign Language Council Best Practices Workshop, April 2009

'Religious Attire in a Secular World,' panel member, International Forum, University of Notre Dame, December 2009 (Invited)

## **PROFESSIONAL SERVICE**

---

Director of Undergraduate Studies - Arabic and Mediterranean Middle East Studies Program, Department of Classics, University of Notre Dame (Fall 2009 – Present)

- Advisor for Arabic majors and Mediterranean Middle East Studies minors
- Arabic Language Program Faculty Liaison with First Year of Studies, Notre Dame International, the Office of Undergraduate Studies, & the Center for the Study of Languages and Cultures
- Arabic Language Program Faculty Technology Liaison with Registrar's office (Course scheduling, Credit Transfers, Courses equivalences & Degree Audit)
- Steering Committee Member, the Center for the Study of languages and cultures (Peer Tutoring Program & Summer Language Abroad Grants)

Program coordinator – Visiting Faculty, Intensive Arabic Summer Program, Center for Arab and Middle Eastern Studies, American University of Beirut (Summer 2011)

## TEACHING EXPERIENCE

---

Associate Teaching Professor, Program of Arabic Language and Culture, Department of Classics, University of Notre Dame (Fall 2015 – present)

- Designed and taught: Fourth Year- Contemporary Arab Literature
- Designed and taught: Advanced Conversational Arabic

Assistant Teaching Professor, Program of Arabic Language and Culture, Department of Classics, University of Notre Dame (Fall 2009 – Spring 2015)

- Taught (Arabic: First Year I & II, Second Year I & II, & Third Year I & II)
- Designed and taught (Lebanese Colloquial Arabic)
- Designed and taught (Introduction to Arab Culture and Civilization- a university literature requirement)

Visiting Instructor, Intensive Arabic Summer Program, Center for Arab and Middle Eastern Studies, American University of Beirut (Summer 2010)

- Taught (Beginners Arabic)

Visiting Special Professional Specialist, Program of Arabic Language and Culture, Department of Classics, University of Notre Dame (Fall 2008 - Spring 2009)

- Taught (First Year Arabic I & II, & Second Year Arabic I & II)

Adjunct Instructor, Program of Arabic Language and Culture, Department of Classics, University of Notre Dame (Fall 2006, Fall 2007, & Spring 2008)

- Taught (First Year Arabic I & II)

## RELATED PROFESSIONAL EXPERIENCE

---

Freelance Translator/Interpreter, International Bureau of Translations Inc., Chicago (Fall 2006 – Spring 2009)

Freelance Translator/Interpreter, Indianapolis Interpreters Inc., Indianapolis (Fall 2006 – Spring 2009)

Volunteer French Teacher, Perley Elementary School, South Bend, IN (Fall 2003)

Instructor, Pigier School of Business, Beirut, Lebanon (Fall 2002- Spring 2003)

- Taught: Business Economics, Management Theory, & Research Methods

Graduate Teaching Assistant, School of Business, Lebanese American University (Fall 2000– Spring 2002)

## LANGUAGES

---

Arabic (Native)

French (Fluent)

## FELLOWSHIPS & GRANTS

---

Middlebury College Betty Jones Scholarship – (2013 & 2014)

Kathryn Davis Fellowship for Peace – 2012

The Institute for Scholarship in the Liberal Arts Foreign Language Education Grant,  
University of Notre Dame – 2011

The University of Notre Dame College of Arts and Letters Learning Beyond the Classroom  
Grant – (2010 & 2011)

## ACTIVITIES, SERVICE & OUTREACH

---

Participant & Founder, Talking about Language and Culture Focus Group, Center for  
the Study of Languages and Cultures, University of Notre Dame (Spring 2014 –  
Present)

Member, Search Committee for the new director of the Center for the Study of  
Languages and Cultures, University of Notre Dame (Fall 2013)

Member, Search Committee for the position of Assistant Professor in the Program of  
Arabic Language and Culture, University of Notre Dame (Spring 2013)

Founder & Faculty Editor-in- chief, 'Bil'arabi', student biannual Arabic Newsletter (Fall  
2010 – Present)

Member, Search Committee for the position of Special Professional Faculty, Program of  
Arabic Language and Culture, University of Notre Dame (Fall 2010)

Member, Red Cross Community Language Bank, South Bend, IN (Fall 2009- Present)

Member, Fulbright Committee, College of Arts & Letters, University of Notre Dame  
(Fall 2009 – Fall 2011)

Arabic Club Advisor. Program of Arabic Language and Culture, University of Notre  
Dame, Fall (2008 – Present)

Volunteer Interpreter/Translator, Arabic, Child Protection Services, and Family &  
Children's Center Counseling and Development (Spring 2009 – Present)

Director, Annual Arabic Culture Night, Program of Arabic Language and Culture,  
University of Notre Dame (Spring 2008 – Present)

Mentor, Building bridges, Multicultural Student Programs and Services, University of Notre  
Dame (Fall 2008 – Present)

## WORKSHOPS

---

'L2 Vocabulary Acquisition and Pedagogy,' the Center for the Study of Languages and Cultures, University of Notre Dame, December 2015

'Extensive Reading: Empowering Autonomous Learners,' Symposium, the Center for the Study of Languages and Cultures, University of Notre Dame, November 2015

'Using Comic Strips and Blogs to Foster Authentic Writing,' the Center for the Study of Languages and Cultures, University of Notre Dame, December 2013

'Sound Cloud, an Exciting New Alternative to Wimba- Foreign language Teaching Practicums,' Center for the Study of Languages and Cultures, University of Notre Dame, November 2013

'Strategies for Facilitating Discussion and Making the Most of It as a Pedagogical Tool,' Kaneb Center, University of Notre Dame, October 2013

'Second Annual Social Concerns Seminar,' Community Engagement Faculty Institute, Center for Social Concerns, University of Notre Dame, May 2013

'(Re) invigorating Our Teaching,' Kaneb Center for teaching and learning, University of Notre Dame, February 2013

'Teaching the Principia: Igniting a Passion for Learning through First Year Coursework,' First Year of Studies Colloquium, University of Notre Dame, May 2012

'Active Learning That Benefits Faculty and Students,' Kaneb Center for Teaching and Learning, University of Notre Dame, May 2012

'The Joys and Challenges of Teaching on the Edge of Your Expertise,' Kaneb Center for Teaching and Learning, University of Notre Dame, April 2012

'How to Teach Film – and Screen Culture – Across the Humanities,' Summer Seminar, University of Notre Dame, May 2011

'Promoting Your Discipline through First Year Teaching – Reflections, Best Practices, and Experiences in First-Year Teaching,' University of Notre Dame, May 2011

'Annual Teacher Training,' Center for Arab and Middle Eastern Studies, American University of Beirut, Lebanon, June 2010

'The successful Scholar: Strategies for Writing and Publishing,' University of Notre Dame, October 2010

'Enhancing Learning through Engagement-Memorization or Understanding: are we teaching the right thing?' Kaneb Center for Teaching and Learning, University of Notre Dame, May 2010

## IN PREPARATION

---

'Teaching Authentic Arabic stories from The Book of the Thousand and One Nights: Integrating Literature into Language Learning,' National Council of Less Commonly Taught Languages, 19<sup>th</sup> Annual Conference, Atlanta, 2016 (Proposal Accepted)

## PROFESSIONAL ASSOCIATIONS

---

American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)

National Council of Less Commonly Taught Languages (NCOLCTL)

American Association of University Supervisors and Coordinators (AAUSC)

Middle East Studies Association (MESA)

Middle East Studies Association (MESA)